

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой  
Технологии и организации  
общественного питания

*наименование кафедры*

*Г.А. Губаненко*

*подпись, инициалы, фамилия*

« 18 » *марта* 20 *19* г.

Торгово-экономический  
*институт, реализующий ОП ВО*

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой  
Иностранных языков

*наименование кафедры*

*А.С. Щитников*

*подпись, инициалы, фамилия*

« 19 » *февраля* 20 *19* г.

Торгово-экономический  
*институт, реализующий дисциплину*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ (ВТОРОЙ)**

Дисциплина Б1.О.16 Иностранный язык делового общения (второй)

*индекс и наименование дисциплины (на русском и иностранном языке при реализации на иностранном языке) в соответствии с ФГОС ВО и учебным планом*

Направление подготовки/специальность 43.03.03 Гостиничное дело

*код и наименование направления подготовки/специальности*

Направленность (профиль) 43.03.03.31 Гостинично-ресторанная

деятельность

*код и наименование направленности (профиля)*

форма обучения очная

год набора 2019

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по укрупненной группе 43.00.00 Сервис и туризм

*код и наименование укрупненной группы*

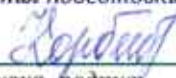
Направления подготовки /специальность (профиль/специализация)

43.03.03 Гостиничное дело

43.03.03.31 Ресторанно-гостиничная деятельность

*код и наименование направления подготовки (профиля)*

Программу составили Т.В. Кorbмахер



*инициалы, фамилия, подпись*

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем межкультурной коммуникативной компетенции для решения социально- коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. изучение дисциплины является формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей эффективно использовать иностранный язык в процессе устного и письменного бытового и профессионального общения.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

- развивать способности логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;
- приобретать новые знания с использованием современных и образовательных технологий;
- формировать готовность к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, с проявлением уважения к людям, толерантностью к другой культуре, готовностью нести ответственность за поддержание партнёрских, доверительных отношений.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</b>	
Уровень 1	базовую, общеупотребительную лексику и специальную терминологию на русском и иностранном языках, базовые грамматические темы иностранного языка.
Уровень 1	логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;
Уровень 1	навыками разговорно-бытовой и профессиональной речи на иностранном и русском языках; основами профессиональной речевой коммуникации.

<b>ПКО-3: Способен применять технологии обслуживания с учетом технологических новаций в избранной профессиональной сфере</b>	
Уровень 1	правила составления и оформления документов; сущность услуги как специфического продукта; требования к качеству, предоставляемых услуг;
Уровень 2	понятие и основы организации контактной зоны сервисного предприятия; нормы и правила профессионального поведения и этикета; категории потребителей и особенности их обслуживания;
Уровень 3	категории потребителей и особенности их обслуживания; прогрессивные формы обслуживания;
Уровень 1	определять типы потребителей, выявлять потребности человека; выполнять требования этики в профессиональной деятельности;
Уровень 2	оформлять документы в соответствии с требованиями государственного стандарта;
Уровень 3	определять стратегию потребительского спроса в сфере сервиса; прогнозировать спрос предложения на услуги с учетом потребностей личности; разрабатывать проекты
Уровень 1	навыками разработки технологической документации на сервисные услуги;
Уровень 2	навыками контроля, оценки и прогнозирования ситуаций при осуществлении профессиональной деятельности в сфере услуг и управления процессом оказания услуг; навыками контроля, оценки и прогнозирования ситуаций при осуществлении профессиональной деятельности в сфере услуг и управления процессом оказания услуг;
Уровень 3	управлять конфликтами в процессе оказания услуг; методами диагностики индивидуальных и социальных потребностей применительно к отдельному потребителю;

#### 1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык делового общения (второй)» относится к базовой части дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла ООП.

Вузовский курс иностранного языка является одним из звеньев системы «школа–вуз–послевузовское обучение (повышение квалификации, самообразование)» и как таковой продолжает школьный курс. В соответствии с этим, для того чтобы приступить к его изучению студент должен обладать набором знаний, умений и навыков по дисциплине в объеме программных требований средней школы.

Межкультурные коммуникации на иностранном языке  
Иностранный язык

Дисциплина «Иностранный язык делового общения (второй)» относится к базовой части дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла ООП.

Вузовский курс иностранного языка является одним из звеньев системы “школа–вуз–послевузовское обучение (повышение квалификации, самообразование)” и как таковой продолжает школьный курс. В соответствии с этим, для того чтобы приступить к его изучению студент должен обладать набором знаний, умений и навыков по дисциплине в объеме программных требований средней школы.

Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)

1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. часов)	Семестр		
		3	4	5
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>10 (360)</b>	<b>4 (144)</b>	<b>3 (108)</b>	<b>3 (108)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>3,44 (124)</b>	<b>1,5 (54)</b>	<b>0,94 (34)</b>	<b>1 (36)</b>
занятия лекционного типа				
занятия семинарского типа				
в том числе: семинары				
практические занятия	3,44 (124)	1,5 (54)	0,94 (34)	1 (36)
практикумы				
лабораторные работы				
другие виды контактной работы				
в том числе: групповые консультации				
индивидуальные консультации				
иная внеаудиторная контактная работа:				
групповые занятия				
индивидуальные занятия				
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>5,56 (200)</b>	<b>2,5 (90)</b>	<b>2,06 (74)</b>	<b>1 (36)</b>
изучение теоретического курса (ТО)				
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)				
реферат, эссе (Р)				
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт)</b>	<b>1 (36)</b>			<b>1 (36)</b>

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Бытовая (Я и моя семья)	0	54	0	90	ПКО-3 УК-4
2	Учебно-познавательная (Я и мое образование)	0	34	0	74	ПКО-3 УК-4
3	Социально-культурная (Я и мир. Я и моя страна)	0	36	0	36	ПКО-3 УК-4
Всего		0	124	0	200	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	Тема 1. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности.	14	0	0

2	1	Тема 2. Устройство городской квартиры/загородного дома.	14	0	0
3	1	Тема 3. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни.	14	0	0
4	1	Тема 4. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов.	12	0	0
5	2	Тема 1. Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты.	8	0	0
6	2	Тема 2. История и традиции моего вуза. Известные ученые и выпускники моего вуза.	8	0	0
7	2	Тема 3. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.	8	0	0
8	2	Тема 4. Летние образовательные и ознакомительные программы.	10	0	0
9	3	Тема 1. Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Тема 2. Облик города/деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. Тема 3. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка/других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран.	12	0	0



10	3	Тема 4. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности. Популярны туристические маршруты. Типы туров. Планирование путешествия самостоятельно/через туристическое агентство. Тема 5. Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур. Крупнейшие музеи мира. Тема 6. Основы здорового образа жизни. Спорт и фитнес. Зимние и летние виды спорта. Выдающиеся спортсмены. История Олимпийских и паралимпийских игр.	12	0	0
11	3	Тема 7. Флора и фауна в различных регионах мира. Проблема личной ответственности за сохранение окружающей среды. Тема 8. Плюсы и минусы глобализации. Проблемы глобального языка и культуры. Тема 9. Научно-технический прогресс и его достижения в сфере информационных технологий. Плюсы и минусы всеобщей информатизации общества.	12	0	0
Всего			124	0	0

#### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

## **5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

### **5.1 Перечень видов оценочных средств**

- Комплексные тесты;
- Контрольные вопросы.

Категории студентов:

- с нарушением слуха: виды оценочных средств - тесты, эссе, контрольные вопросы, форма контроля - преимущественно письменная проверка;

- с нарушением зрения: виды оценочных средств - контрольные вопросы, аудио тексты, форма контроля - преимущественно устная проверка (индивидуально);

- с нарушением опорно-двигательного аппарата: виды оценочных средств - решение тестов, контрольные вопросы дистанционно, форма контроля - организация контроля с помощью электронной оболочки MOODLE, письменная.

## 5.2 Контрольные вопросы и задания

1. Принять участие в беседе с преподавателем на заданную тему на иностранном языке.

2. Письменный перевод со словарем с английского языка на русский текста по специальности объемом 1200 печатных знаков (время исполнения – 60 минут).

3. Аннотирование статьи профессионального характера объемом 2000 печатных знаков

Темы для беседы с преподавателем.

1. Mein Lebenslauf.
2. Freizeit.
3. Meine Hochschule.
4. Gesund leben.
5. Mein Hobby.
6. Ferien.
7. Meine Familie.
8. Jugendprobleme.
9. Mein zukuenftiger Beruf.
10. Massenmedien.

## 5.3 Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены учебным планом.

## **6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Лытаева М.А., Ульянова Е.С.	Немецкий язык для делового общения: учебник и практикум для академического бакалавров.; допущено УМО ВО	М.: Издательство Юрайт, 2016
Л1.2	Емельянова С. Е., Войтик Н. В.	Немецкий язык для туризма и сервиса: учебное пособие	Москва: Флинта, 2017
6.2. Дополнительная литература			

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Лытаева М.А., Ульянова Е.С.	Немецкий язык для делового общения: учебник для бакалавров.; допущено МО и науки РФ	М.: Юрайт, 2014
Л2.2	Ситникова И. О., Гузь М. Н.	Деловой немецкий язык. Уровень В2-С1: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры	М.: Издательство Юрайт, 2016
Л2.3	Васильева М. М., Васильева М. А.	Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие	Москва: Издательский дом "Альфа-М", 2015
Л2.4	Попова Я. В., Штейнгарт Л. М.	Практическая грамматика немецкого языка: практикум [для студентов высших учебных заведений]	Красноярск: СФУ, 2017
<b>6.3. Методические разработки</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Мордовская Т. А., Кривцова А. Л.	Немецкий язык: учеб.-метод. пособие для практ. работы студентов 2 курса МТФ ПИ СФУ напр. подг. 150100.62, 150700.62, 151000.62, 151600.62, 151900.62, 221400.62, 230100.62, 261400.62	Красноярск: СФУ, 2012

## **7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Э1	немецко-русский словарь Pons	ru.pons.com
Э2	большой немецко-русский словарь	gufo.me
Э3	немецко-русский словарь	babla.ru
Э4	русско-немецкий тематический словарь	www.litres.ru
Э5	русско-немецкий разговорник	iturizmo.ru
Э6	Немецко-русский и русско-немецкий словарь	www.multitran.ru
Э7	немецко-русский словарь	www.m-translate.ru

## **8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

МОДУЛЬ 1. Учебно-познавательная и социально-культурная сфера общения.

### РАЗДЕЛ 1.

- Общение приватное / официальное.
- Семейный уклад.

- Семейные отношения.
- Условия для взаимопонимания в семье.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 2.

- Подготовка кадров в разных странах и образовательных системах.
- Пути получения высшего образования в нашей стране и стране изучаемого языка.
- Путешествие.
- Отдых.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам

2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

### РАЗДЕЛ 3.

- Молодежные организации.
- Объединения по интересам.
- Средства информации.
- Интернет в повседневной жизни и в профессии.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 4.

- Город /Экология.
- Условия жизни /Мобильность.
- Архитектура /Искусство.
- Проблемы мегаполиса.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 5.

- Изобретения / Открытия.
- Современное производство.
- Культурные традиции / Театр / Кино.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к

учебникам

2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий

3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра

4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)

5. Составление личного языкового Портфолио

6. Подготовка и защита презентаций

7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ

8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ

9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 6.

- Современные профессии / Трудности выбора.

- Проблемы трудоустройства / Безработица.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам

2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий

3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра

4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)

5. Составление личного языкового Портфолио

6. Подготовка и защита презентаций

7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ

8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ

9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность



## МОДУЛЬ 2. Деловая сфера коммуникации (3 семестр)

### РАЗДЕЛ 1.

- Выбор профессии / Личные качества специалиста.
- Профессиональные обязанности.
- Формальное общение.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

### РАЗДЕЛ 2.

- Современные коммуникационные технологии.
- Поведенческие стандарты / Этикет.
- Совместные предприятия / Международные проекты / Академическая мобильность.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам

2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

### РАЗДЕЛ 3.

- Служебная поездка.
- Деловая корреспонденция.
- Конференция.

### МОДУЛЬ 3. Профессиональная сфера коммуникации (4 семестр)

#### РАЗДЕЛ 1.

- Возникновение ресторанного бизнеса.
- Развитие индустрии общественного питания.
- Рестораны и их категории.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)

5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 2.

- Виды работ в ресторане.
- Продвижение в ресторанном бизнесе.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам
2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра
4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
5. Составление личного языкового Портфолио
6. Подготовка и защита презентаций
7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ
8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

## РАЗДЕЛ 3.

- Составление меню.
- Виды меню.
- Основы питания.

Виды самостоятельной работы:

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно- продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет,

электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам

2. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий

3. Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра

4. Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)

5. Составление личного языкового Портфолио

6. Подготовка и защита презентаций

7. Подбор материала и проведение реальных и виртуальных экскурсий на ИЯ

8. Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ

9. Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность

#### Осуществление самостоятельного чтения

Самостоятельное внеаудиторное чтение предполагает чтение текстов по специальности. В качестве материалов для чтения рекомендуется следующие сборники текстов с упражнениями для самостоятельной работы студентов, подготовленные кафедрой: «The World of Commerce», «London», «Let`s speak English», «Business skills» и др.

Студенты должны ознакомиться с содержанием текстов, с целью их полного понимания, выполнить упражнения на понимание прочитанного.

Кроме этого внеаудиторное чтение предполагает обязательное самостоятельное чтение неадаптированной профессионально ориентированной литературы, поиск заданной информации, ее смысловую обработку и фиксацию в виде аннотации.

Это могут быть фрагменты монографий, статьи из периодических научных изданий (как печатных, так и Интернет-изданий). Такой вид работы контролируется преподавателем, сдается в назначенное время на практических занятиях. Объем текста (текстов) для самостоятельного чтения составляет 10 тысяч печатных знаков и предполагает обязательное составление глоссария терминов. Первоисточники информации предоставляются преподавателю в оригинальном виде или в виде ксерокопии с указанием выходных данных для печатных источников и печатного варианта со ссылкой на Интернет ресурс для материалов, взятых из Интернет-изданий.

План работы:

1. Прочтите заголовок текста.
2. Определите по формальным признакам синтаксическую функцию как известных, так и неизвестных вам слов.
3. Сделайте предварительный перевод заглавия, заменяя незнакомые слова неопределенно - личными местоимениями.
4. Прочтите текст, определите его тему двумя - тремя словами.
5. Составьте глоссарий.
6. Прочтите еще раз первый абзац.
7. Подумайте, встречаются ли в первом абзаце слова заглавия. Помните, что известные слова могут быть представлены синонимами или описательно.
8. Посмотрите, есть ли в абзаце слова, близкие по форме неизвестному слову.
9. Определите, одинаковы ли подлежащее абзаца и подлежащее заголовка.
10. Определите, одинаковы ли сказуемые (дополнения) в абзаце и заголовке.
11. Читайте следующие абзацы, выписывая из них законченные в смысловом плане отрезки, содержащие слова заглавия.
12. Преобразуйте, если необходимо, полученные отрезки в двух - или трехсоставные предложения так, чтобы известные слова выполняли одну и ту же синтаксическую функцию.
13. Сравните главные члены и дополнения в полученных предложениях. Убедитесь в том, что в заглавии было выражено незнакомым вам словом, а в полученных предложениях в роли сказуемого появились слова, известные вам. То же относится к подлежащему и дополнению

### Составление глоссария профессиональных терминов

Глоссарий - это словарь определенных понятий или терминов, объединенных общей специфической тематикой.

В процессе изучения иностранного языка возникает необходимость составления своего словаря, в который будут записываться уже выученные слова. Внеаудиторное чтение профессионально ориентированной литературы предполагает обязательное составление словаря терминов. Словарь нужно составить так, чтобы он давал полную информацию о каждом слове, и чтобы с этим словарем было удобно работать.

Помимо основной цели - расширение лексического запаса - применение такой формы работы может способствовать:

- созданию дополнительной языковой базы для использования в

учебных и профессиональных целях (написание рефератов, докладов на иностранном языке и т.д.);

- расширению филологического опыта студентов путем языковедческого анализа слов, правил их заимствования в другие языки;
- изучению способов словообразования.

Общие правила составления глоссария:

- отобранные термины и лексические единицы должны относиться к широкому и узкому профилю специальности;
- отобранные термины и лексические единицы должны быть новыми для студента и не дублировать ранее изученные;
- отобранные термины и лексические единицы должны быть снабжены транскрипцией и переводом на русский язык (рекомендуется пользоваться специализированным словарем);
- общее количество отобранных терминов не должно быть меньше 60 единиц;
- отобранные термины и лексические единицы предназначены для активного усвоения.

### Инструкция

1. Крупными буквами запишите слово, перевод которого вы хотите разместить в словаре. Это слово можно как-нибудь выделить. Чтобы сделать удобным дальнейший поиск по словарю, все слова оформляйте в едином стиле.

2. Запишите транскрипцию слова. Транскрипция - это символическое обозначение того, как читается это слово. Обычно транскрипция записывается в квадратных скобках сразу после слова.

3. Укажите, какой частью речи является данное слово: существительным, прилагательным, глаголом, и пр.

4. Напишите перевод слова. Если вы хотите составить максимально полный и подробный словарь, напишите все варианты перевода. Если словарь предполагается кратким, напишите только тот перевод, который вас интересует в заданном контексте.

5. Приведите примеры использования этого слова. Это могут быть словосочетания, предложения или целые фразы. Желательно, чтобы к каждому варианту перевода прилагался свой пример. Это позволит наглядно продемонстрировать и лучше прочувствовать смысловые различия в вариантах перевода.

6. Переходите к следующему слову. Словарь может составляться по алфавиту, по тематическим разделам или без определенной упорядоченности. Принцип построения словаря зависит от целей, реализовать которые призван составляемый вами словарь.

**9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

**9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	Компьютер
9.1.2	Процессор: Intel Core i5-3470, 3,20GH2 320GH2
9.1.3	Память: 4 Гб
9.1.4	Операционная система: Microsoft Windows XP Professional версия 2002 SP3
9.1.5	Видеокарта: AMD Radeon HD 7700 Series (1024Мб)
9.1.6	Общий объем HDD: 512 Мб
9.1.7	Microsoft office 2007 EnterPrise
9.1.8	Антивирус: Symantic
9.1.9	Консультант
9.1.10	1С предприятие
9.1.11	Novell ZenWork Security Agent
9.1.12	Google Chrome
9.1.13	Project Expert
9.1.14	Архиватор 7-Zip
9.1.15	Adobe Reader
9.1.16	Corel Draw Graphics Suite x4
9.1.17	Embarcadero CodeGear Rad Studio 2009
9.1.18	Far Manager
9.1.19	MathCAD14
9.1.20	MathLab
9.1.21	Microsoft Project 2007
9.1.22	Microsoft Visio 2007
9.1.23	Microsoft Visual 2010

9.1.24	Компас 3D
9.1.25	Microsoft SQL Server 2009
9.1.26	
9.1.27	Компьютер
9.1.28	Тип ПК: многопроцессорный компьютер ACPI
9.1.29	Операционная система: Microsoft Windows XP Professional SP3
9.1.30	Тип ЦП: DualCoreIntelPentium E2140, 1600Мб
9.1.31	Системная память: 10724/ PDR2
9.1.32	Видеокарта: GeForce 210 (1024 Мб)
9.1.33	Память: 150 Гб
9.1.34	Microsoft office 2007
9.1.35	Win rar(архиватор)
9.1.36	Toxite Reader
9.1.37	Антивирус NOD32
9.1.38	Workspace Windows
9.1.39	Far Manager
9.1.40	VLC media player 2.0.5

## 9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

9.2.1	Каждый обучающийся обеспечивается:
9.2.2	– учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы (содержание каждой из таких учебных дисциплин (модулей) представлено в сети Интернет и локальной сети Университета);
9.2.3	– доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
9.2.4	– доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);



9.2.5	– доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
9.2.6	а) к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам;
9.2.7	б) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
9.2.8	в) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/паролю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате);
9.2.9	В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободном, ул. Киренского, ул. Маерчака, в Академгородке.

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Преподавание дисциплины «Иностранный язык (английский)» опирается на использование различных ТСО и наглядных пособий. На занятиях по иностранному языку применяются современные курсы обучения с высокой степенью наглядности (речь носителей языка, таблицы, плакаты, иллюстрационные материалы и т.д.).

Учебные занятия проводятся в современных аудиториях, имеющих соответствующую направленность (предназначены для преподавания дисциплины и оформлены тематическими стендами).

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего назначения.

Методической концепцией преподавания дисциплины обеспечена целесообразность использования следующих средств:

### 1. Технические средства обучения:

- 1.1 Аудио-проигрыватели;
- 1.2 Видео-проигрыватели;
- 1.3 Телевизоры;
- 1.4 Интерактивные доски;
- 1.5 Проекторы;
- 1.6 Компьютеры, принтеры, сканеры.

### 2. Наглядные пособия:

- 2.1 Таблицы по грамматике английского языка;
- 2.2 Таблицы по фонетике английского языка;
- 2.3 Карты Великобритании, США, России (географическая, политическая, экономическая);

- 2.4 Подборка плакатов « Look at Britain»;
- 2.5 Слайды презентации по изучаемым темам курса.
- 3. Аудиовизуальные средства:
  - 3.1 Учебные аудиозаписи на аудиокассетах по курсам английского языка;
  - 3.2 Учебные видеозаписи на видеокассетах по учебным курсам;
  - 3.3 Учебные аудио-, видеозаписи на CD носителях;
  - 3.4 Учебные аудио-, видеозаписи на DVD носителях;
  - 3.5 Ресурсы сети Интернет (работа в Интернет классах).

Контроль знаний студентов в виде лексико-грамматического теста может проводиться с использованием бумажных носителей, или с использованием банка тестовых заданий (тесты АСТ), что предусматривает работу студентов в компьютерных классах с автоматизированным контролем.